

| LISTE DES TRADUCTEURS ASSERMENTES COLOMBIENS INDICATIF TELEPHONE : 57-1 |                                                                                        |                                                                                                |                      |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------|
| NOM Prénom                                                              | Adresse                                                                                | Téléphone / FAX                                                                                | Langues              | Observations                                              |
| ALDANA<br>ALFONSO<br>Hector Miguel                                      | Résol 2903/79<br>Calle 103 bis No.<br>48-25                                            | Tél. 253 09 20                                                                                 | FRANÇAIS             |                                                           |
| AMAYA<br>CASTANO<br>Miguel Angel                                        | Résol. 733/93<br>Calle 4 No. 4-53<br>PAMPLONA<br>NTE.<br>SANTANDER                     | Tél. (9786) 84054                                                                              | FRANÇAIS             |                                                           |
| ARANGO ROA<br>Roberto                                                   | Résol. 3995/77<br>Cra. 14 No. 105-<br>55 Apto.403                                      | Tél. 620 36 01                                                                                 | FRANÇAIS             |                                                           |
| ARBELAEZ<br>Patricia                                                    | R 166/79<br>Cra 13 No. 75-20<br>Apto. 307                                              | Tél. 211 61 66                                                                                 | FRANÇAIS             |                                                           |
| ARCINIEGAS<br>VIEIRA Aurora                                             | Résol. 5481/69<br>Calle 138 No. 23-<br>21                                              | Tél. 258 93 42                                                                                 | FRANCAIS/ANG<br>LAIS |                                                           |
| BARRANCO<br>ESCOBAR<br>Freddy                                           | Certificado de<br>idoneidad Min<br>Educacion<br>Calle 64B Sur No.<br>22 J-15 Apto. 301 | Tél. 717.06.23<br>Cell. 033.214 25<br>81<br><a href="mailto:fbarranco@uole">fbarranco@uole</a> | FRANÇAIS             |                                                           |
| BARRERA<br>DECRAENE Ana<br>Maria                                        | Certificado del<br>ministerio de<br>Justicia<br>Carrera 25# 146-<br>26 Apto. 308       | Tél. 627 45 75<br>Cell. 328 44 18                                                              | FRANÇAIS             |                                                           |
| BEAUCHEF<br>Cecile Marie<br>Catherine                                   | Résol. 1292/96<br>Carrera 25 No.<br>146-26 Apto. 304                                   | Tél. : 627.45.20                                                                               | FRANÇAIS             |                                                           |
| BORDIER<br>Philippe                                                     | Transversal 2<br>n°67-22<br>Apto. 802 –<br>Bogota                                      | Tél. : 345.13.20                                                                               | FRANÇAIS             | ne traduit que les dossiers<br>présentés auprès de l'ICBF |
| BORNERT<br>Mireille Andrée                                              | Cra. 32B No. 19-<br>32<br>PASTO A.A. NO.<br>346                                        | Tél. 394 43                                                                                    | FRANÇAIS             |                                                           |
| BORNET Hélène                                                           | R. 1065/92<br>Calle 43 No. 4-40<br>Apto. 405                                           | Tél. : 288 48 53                                                                               | FRANÇAIS             |                                                           |
| BOUSQUET<br>Elizabeth                                                   | R. 1562/34<br>Cra 57 No. 13-75<br>Apto. 502 E<br>CALI                                  | Tél. : 1.3 30 94 79<br>ou 882 47 34                                                            | FRANÇAIS             |                                                           |

|                                                  |                                                                                                                           |                                |                    |  |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------|--|
| CHAVEZ<br>Marcela                                | Résol. 295/82<br>Calle 124 No. 30-33<br>Calle 18 No. 6-56                                                                 |                                | FRANÇAIS           |  |
| CHENUT<br>CORREA<br>Philippe Jacques<br>François | Resol. Jul - 26/91<br>Avenida 78 23-86<br>Apto. 506                                                                       | Tél. : 256.63.34               | FRANÇAIS           |  |
| CHOUEKA DE<br>CHALEM Andrée                      | Résol. 1236/96<br>Transv. 22 No. 114-23                                                                                   | Tél. 213 27 07                 | FRANÇAIS           |  |
| CIOCIANO<br>GONZALEZ<br>Rose Mildred             | Résol 000/92 del 9/2/99<br>Carrera 9 No. 61-65 Apto. 303<br>CHAPINERO                                                     | 212.05.16                      | FRANÇAIS           |  |
| COLAS Stephen                                    | Résol. 825/74<br>Calle 26 No. 44A-10 Apto. 409<br>NIZA                                                                    | Tél. 2. 71 99 94 ou 2 82 99 96 | FRANCAIS / ANGLAIS |  |
| CORTES<br>SANCHEZ<br>Tomas Jacinto               | Résol. 0022 del 24 de Enero 96<br>Palma Real 202, Diagonal 72 B 75-41 Ventolera (Barrio Pilarica)<br>MEDELLIN - ANTIOQUIA | Tél. : 94-42 12 111            | FRANÇAIS           |  |
| CUIJPERS Pierre<br>Hubert                        | Résol. 00448- del 5/6/1998<br>Transversal 13A No 116-65 Apto 103                                                          | Tél. 215 09 93 319 02 43       | FRANÇAIS           |  |
| DE BAQUERO<br>Clara Ines<br>GARCIA               | Résol. 1796/88<br>Cra. 8 No. 81-20                                                                                        | Tél. 235 47 00                 | FRANCAIS           |  |
| DE CACERES<br>PINTO Cécilia                      | Résol. 1372/88<br>Transv. 42 No. 94A-25                                                                                   | Tél. 256.05.50                 | FRANÇAIS           |  |
| DE MONTES<br>Teresa                              | Résol. 33020<br>Cra.15 N° 73-32                                                                                           | Tél. 212.16.12                 | FRANÇAIS           |  |
| DE LARA Anne-<br>Marie<br>SALLENAVE              | Résol. 2837/88<br>Cra. 3a No. 20-76<br>Apto. 902                                                                          | Tél. 341.00.55                 | FRANÇAIS           |  |
| DE LAVERDE<br>VILMA<br>CORREA                    | Résol. 2545/92<br>Paulo VI A-10<br>Apto. 417                                                                              | Tél. 221.08.68                 | FRANÇAIS           |  |
| DE LOZANO<br>CARMEN<br>UMANA                     | Résol.3311/93<br>Calle 86 N°11-34                                                                                         | Tél. 610.61.55                 | FRANÇAIS           |  |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |          |  |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------|--|
| DE MADUENO<br>CARMEN<br>Cecilia TORRES  | Résol. 1171/91<br>Calle 119 n° 12-30                                                                                                                                                                                | Tél. 214.39.83                                           | FRANÇAIS |  |
| DE PERDOMO<br>Ruby                      | Résol.37.1145<br>Avenida 8a Norte<br>N° 24-122<br>CALI                                                                                                                                                              | 601.440 – Cali                                           | FRANÇAIS |  |
| DURAN<br>CAMACHO<br>Marlène Beatriz     | Résol. 5756/78<br>Cra. 9 No. 80-15<br>Oficina 303                                                                                                                                                                   | Tél. 210 00 76<br>210 01 67                              | FRANÇAIS |  |
| FIGUEROA<br>REALES Nelly<br>Del Rosario | Certificado<br>idoneidad<br>Universidad<br>Nacional<br>Carrera 1 N° 28-01 Edif- Marbella<br>Apto. 301<br>SANTA MARTA<br>– MAGDALENA<br><a href="mailto:nellyfigueroa@latiemail.com">nellyfigueroa@latiemail.com</a> | Tél. 095-4313 500<br>fax 095 421 45 40                   | FRANÇAIS |  |
| FRANZI FRICK<br>Imeld                   | Résol. 1346<br>Calle 89 No. 11A<br>No. 18 Apto. 503                                                                                                                                                                 | Tél. : 6 18 18 69                                        | FRANÇAIS |  |
| GARZON<br>MATEUS Béatriz                | Résol. 2069/91<br>Calle 104 No. 16-58 Apto. 503<br><a href="mailto:beatrizg@andinet.com">beatrizg@andinet.com</a>                                                                                                   | Tél. : 691 17 63/619 96 67<br>portable : (315) 340 80 78 | FRANÇAIS |  |
| GIL C. Lucy                             | Résol. 492/80<br>Pablo VII Bloque B1 Apto. 402                                                                                                                                                                      | Tél. 221.45.84                                           | FRANÇAIS |  |
| GILLE DE<br>RINCON Brigitte             | Résol. 0135 du 11/02/2002<br>Universidad Nacional<br>Calle 21 Sur No. 81 B – 69 Apto. 301                                                                                                                           | Tél. 273 86 60                                           | FRANÇAIS |  |
| GOMEZ NAGED<br>Clemencia                | Résol. 0049/97<br>Carrera 8 A No. 123-27                                                                                                                                                                            | Tél. 213 52 05<br>232 15 88                              | FRANÇAIS |  |
| HLEAP ZAPATA<br>Judith                  | Résol. 0653-29/7/97<br>Avenida 9A Norte<br>No. 14-25 CALI                                                                                                                                                           | Tél. 660 42 30                                           | FRANÇAIS |  |

|                               |                                                             |                                                                                                                                 |                       |  |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|
| IBARAGHEN DE LUCIO Halima     | Résol. 1075/97<br>Carrera 8 N° 83-50, Apto. 301             | Tél : 218 71 02 ou 616 26 74<br>portable : (57.310) 619 35 37<br><a href="mailto:i_halima@hotmail.com">i_halima@hotmail.com</a> | FRANÇAIS              |  |
| INSIGNARES MELO Jeannette     | Résol. 133/92<br>Cra 12 A N° 148-54 (501)                   | Tél. 614 30 65<br><a href="mailto:Jeannette@Insignares.com">Jeannette@Insignares.com</a>                                        | FRANÇAIS<br>ANGLAIS   |  |
| JACCARD Sophie                | Résol 1095/91<br>Cra 12A No. 148-54                         | Tél. : 614 30 65 ou 213 84 13<br><a href="mailto:jinsigna@colomsa.t.net.co">jinsigna@colomsa.t.net.co</a>                       | FRANÇAIS /<br>ANGLAIS |  |
| JIMENEZ BERNAL Mercedes       | Résol.<br>1075/nov7/97<br>Calle 92 10-40 Apto. 202          | Tél : 2 369855                                                                                                                  | FRANCAIS              |  |
| KERNEUR DE DURAN Sylviane     | Résol 0059/96<br>Calle 60A No 3A-33                         | Tél. : 2 48 2210                                                                                                                | FRANCAIS              |  |
| LATORRE BORRERO Carlos José   | Résol. 0059/96<br>Cra 14 NO 145-32 Int 4                    | Tél. 2 168003                                                                                                                   | FRANCAIS              |  |
| LAVERDE ORDONEZ Carlos        | Résol. 135/90<br>Calle 68 No. 12-39 Apto. 401               | Tél. 255 01 71                                                                                                                  | FRANÇAIS              |  |
| LAVERDE ORDONEZ Maria Elvira  | Résol. 1730/90<br>Calle 70A No. 9-44<br>Cra. 10 A No. 67-75 | Tél. 212 48 26<br>Tél. 211 90 95                                                                                                | FRANÇAIS              |  |
| LICONA CALPE Erwin            | Résol. 1117/78<br>Modelia : Calle 45 NO 78-45               | Tél. : 3411306/4107371<br>Fax : 2631864                                                                                         | FRANÇAIS              |  |
| LOPEZ OSORIO ARNOVIS          | Résol. 2601/90<br>Cra. 48 No. 80-45<br>Unidad 2 Apto. 215   | Tél. : 2 351 532                                                                                                                | FRANÇAIS              |  |
| MARTINEZ CANALES Elvira       | Résol. 1561/89<br>Diagonal 86 No. 81A-51                    | Tél. 236 08 40                                                                                                                  | FRANÇAIS              |  |
| MAURICE BALMER Pierre         | Résol 1761/90<br>Cra 5 No. 28-30 Apto. 601                  | Tél. (57-1)342.14.71<br><a href="mailto:guymaxime@hotmail.com">guymaxime@hotmail.com</a>                                        | FRANÇAIS              |  |
| MEDINA CASTILLO Maria Yolanda | Résol 2115/7/87<br>Calle 13 No. 7-80 Of. 631                | Tél. : 342 04 70                                                                                                                | FRANÇAIS              |  |

|                                            |                                                                                                                                                                                   |                                 |                        |  |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|--|
| MEJIA<br>QUINTANA Ines<br>Ariadna          | Résol.489/94<br>Calle 152 No.<br>95A-25 Int 35                                                                                                                                    | Tél. : 6854025 -<br>2264959     | FRANÇAIS               |  |
| MICHELIN Jean-<br>Luc                      | Certificado de<br>idoneidad<br>Universidad<br>Nacional<br>Carrera 8 N° 86-<br>30 Apto 401<br><a href="mailto:Traduccionesexpress@cablenet.co">Traduccionesexpress@cablenet.co</a> | Tél. 691.74.09                  | FRANCAIS               |  |
| MOLANO<br>VASQUEZ Maria<br>Luisa del Pilar | Résol. 0332/4/97<br>Calle 22 bis N°<br>46-10 Apto 602                                                                                                                             | Tél. 269.15.93<br>268 40 74     | FRANCAIS               |  |
| MORENO<br>DUMONT<br>Mathias                | Résol. 1537/87<br>Transv. 28 N°<br>123-40 Apto. 206                                                                                                                               | Tél. 214.77.70<br>284 23 61     | FRANCAIS               |  |
| NEIRA CASTRO<br>Marlen                     | Résol. 2413/87<br>Carrera 7 N° 33-<br>49 Oficina 404                                                                                                                              | Tél. 323.07.95<br>Fax 288 86 85 | FRANÇAIS               |  |
| OJEDA BUENO<br>Jorge Humberto              | Certificado de<br>idoneidad 0021<br>Calle 77A No.<br>12A – 16- El<br>Nogal<br>humberto_ojeda@<br>latinmail com                                                                    | 212.62.13 /<br>345.78.06        | FRANÇAIS/<br>ALLEMAND  |  |
| ORDONEZ<br>TRIANA Julio<br>Alberto         | Certificado de<br>idoneidad<br>0054/2000<br>Transv. 48 n° 100-<br>34 Apto 902-<br>floresta<br><a href="mailto:Juiloordonez@hotmail.com">Juiloordonez@hotmail.com</a>              | Tél. 253.96.21                  | FRANÇAIS               |  |
| PAIXAO PARDO<br>Edgar HERMES               | Résol. 249/83<br>Avenida 15<br>No.109-62<br>Apto.401                                                                                                                              | Tél. 214 43 39                  | FRANÇAIS/<br>PORTUGAIS |  |
| PAREDES<br>TEJADA<br>Clemencia             | Résol. 6694<br>Avenida 9 N°<br>114-31                                                                                                                                             | Tél. 619.93.53                  | FRANÇAIS/<br>ANGLAIS   |  |
| PATINO TORO<br>Melba                       | Certificado de<br>idoneidad 0022<br>21/2/00<br>Calle 25 N°21-17<br>MANIZALEZ –<br>CALDAS                                                                                          | Tél. 968.82.60.18               | FRANÇAIS               |  |
| RAMIREZ<br>NIETO Luis<br>Miguel            | Résol. 2652/56<br>Cra. 45A No. 78-<br>67                                                                                                                                          | Tél. 225.28.61                  | FRANCAIS               |  |

|                                              |                                                                                       |                                                                        |                      |              |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------|
| RODRIGUEZ<br>MOLANO<br>Adriana               | Résol. 3312/93<br>Transv. 19A No.<br>116-36                                           | Tél. 255.10.23 o<br>235.01.61                                          | FRANÇAIS             |              |
| SALAMANCA<br>ALVES Leticia                   | Résol. 1406/82<br>Cra. 7 No 106-37<br>Apto 301- Bloque<br>B                           | Tél. + Fax<br>214.77.75 629 68<br>19<br>Email :<br>htr@impsat.net.co   | FRANÇAIS             |              |
| SALAMANCA de<br>SANTAMARIA<br>Maria Consuelo | Résol. 1408<br>Cra. 7 No. 83-57<br>Apto. 201                                          | Tél. 236 69 79                                                         | FRANÇAIS             |              |
| SANINT Maria<br>Eugenia                      | Résol. 4118/80<br>Calle 152 No. 14-<br>44 Int. 105                                    | Tél. 274 67 64                                                         | FRANÇAIS             |              |
| SANTOS ROJAS<br>Teresa                       | Résol. 1560/94<br>Calle 15A No 1B-<br>03                                              | Tél. 281.47.90                                                         | FRANÇAIS             |              |
| SERRES François                              | Résol. 1092/90<br>Cra. 15 No 79-36<br>oficina 301                                     | Tél. 256.31.54                                                         | FRANÇAIS             | ICBF<br>FANA |
| SEPULVEDA<br>TAULIS Camila                   | Carrera 5 No<br>26/57 Apto. 2205                                                      | Tél. 285.43.30                                                         | FRANÇAIS             |              |
| SICARD<br>SUAREZ Sandra                      | Résol. 263/91<br>Calle 65 No 4-11                                                     | Tél. 249.31.44 o<br>217.25.04                                          | FRANÇAIS             |              |
| SILVA PABON<br>Monica                        | Résol. 3048/86<br>Pablo VI – C-11<br>Apto. 413                                        | Tél. 221 01 78<br>221 02 35<br>Email :<br>monicasilvap@hot<br>mail.com | FRANÇAIS             |              |
| TORRES<br>CALDERON<br>Leonardo Augusto       | Résol. 1385/91<br>Cra. 41A No.<br>133A-47 Apto.<br>404                                | Tél. 614 58 37<br>222 18 60<br>222 18 62                               | FRANCAIS             |              |
| TRUQUE VELEZ<br>Colombia                     | Résol. 1614/88<br>Cra. 15A No. 1B-<br>34 Apto.101<br>Cra. 15 No. 73-32<br>Oficina 307 | Tél. 281 98 50                                                         | FRANCAIS             |              |
| TURPIN Jean-<br>Jacques                      | Résol. 2680/91<br>Carrera 14 No. 88-<br>09 Apto. 702                                  | Tél. 622 56 54                                                         | FRANÇAIS             |              |
| URIBE<br>LEMOINE<br>Helena                   | Carrera 2A N°72<br>-83 Apto. 102<br>huribedl@coloms<br>at.net.co                      | Tél. 210.18.18<br>Fax 228.90.25                                        | FRANÇAIS/<br>ANGLAIS |              |
| VARGAS<br>CORPAS Alfredo                     | Résol. 5757/78<br>Calle 158A No.<br>16B-72                                            | Tél. 670 69 12                                                         | FRANÇAIS             |              |

|                                 |                                                                                         |                |          |  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|--|
| VELASQUEZ<br>PALACIO<br>Gonzalo | Résol. 1946/86<br>Transv. 34C sur<br>No. 31 <sup>E</sup> -28<br>ENVIGADO -<br>ANTIOQUIA | Tél. 276 50 98 | FRANCAIS |  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|--|